

2 - Specter

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:04] Ethan

I've got proof now!

[00:06] Ethan

Star's bad at increasing her own power.

[00:11] Star and Stripe

New Order seems like it's a Quirk
that can do anything at first,

[00:16] Star and Stripe

but there's a limit to the
amount of power it can add.

[00:19] Star and Stripe

It doesn't work no matter
how I make the rule.

[00:22] Star and Stripe

The people who know me well say,

[00:25] Star and Stripe

"Quirks work on a mental level, you know"

[00:29] Star and Stripe

and "It's because you're a girl, Cassie."

[00:33] Ethan

Because you're a girl?

[00:35] Ethan

That has nothing to do with it, Star.

[00:39] Ethan

That's just the kind of Quirk it is.

[00:41] Ethan

If it's not enough, then make
up for it with us soldiers.

[00:45] Ethan

That's what it means to be human.

[00:47] Wedge

Well, you're plenty strong
right now, though.

[00:50] Wedge

It's just that you're comparing

yourself to All Might.

[00:53] Biggs

She's the only one who can seriously think of getting to his level, though.

[00:57] Pilot D

Yeah, since they're both gorillas.

[00:59] Star and Stripe

Hey!

[01:04] Ethan

Star!

[01:07] Ethan

Basically, don't get too worked up about it.

[01:13] Star and Stripe

Not even once...

[01:15] Star and Stripe

...did they say the words I hated.

[02:52] Ethan

Star! Tiamat is coming!

[02:55] Ethan

Those hypersonic missiles...

[02:57] Ethan

Can you touch them?

[02:59] Star and Stripe

Yeah! But I'll have to release the laser.

[03:03] Star and Stripe

Fill in the gaps with concentrated fire!

[03:06] Star and Stripe

If I lose focus, the attacks will start right away!

[03:10] Shigaraki

She should know that this attack doesn't work on me.

[03:15] Shigaraki

This bundle of lasers is just able to hold me down and keep me from regenerating.

[03:21] Shigaraki

In other words,

[03:24] Shigaraki

Ms. Star understands that she needs a single attack that can pulverize me or there's no point.

[03:30] Shigaraki

She's waiting for something.

[03:32] Shigaraki

For something even stronger than what she's had so far.

[03:36] Shigaraki

Don't tell me...

[03:38] Ethan

Okay, Star!

[03:40] Ethan

You want us to keep staving
off his regeneration

[03:42] Ethan

so you can hit him with a
super strong blast, right?

[03:46] Shigaraki

It can't be...

[03:47] Shigaraki

No, but she must...

[03:49] Shigaraki

That means this is a watershed
moment for both of us...

[03:53] Ethan

Jeez, this is like...

[03:56] Ethan/Shigaraki

...forcing each other to play shitty games!

[03:59] Star and Stripe

Counting down!

[04:00] Ethan

Three!

[04:02] Wedge

Two!

[04:03] Wedge

One!

[04:11] Star and Stripe

Before my arm gets blown away at the elbow--

[04:14] Star and Stripe

New Order!

[04:15] Star and Stripe

"Tiamat will be redirected"!

[04:20] Star and Stripe

If the rule is imposed
on just one missile...

[04:25] Ethan

Fire!

[04:28] Star and Stripe

State-of-the-Art Hypersonic
Intercontinental Cruise Punch!

[04:40] Ethan

Did it work?

[04:47] Endeavor

That's...

[04:53] Star and Stripe

Did I get him?

[05:00] Shigaraki

I can control my Decay.

[05:06] Shigaraki

I knew you had something up your sleeve.

[05:09] Shigaraki

And based on our fight so far,

[05:12] Shigaraki

I was pretty sure New Order could
only be used on two things at once.

[05:16] Shigaraki

So if you were planning something,
the situation would change.

[05:20] Shigaraki

In that case--

[05:22] Shigaraki

The instant the rule changed, I would
use Decay to bury deep underground

[05:27] Shigaraki

and let that "something" go by!

[05:29] Shigaraki

If I buried myself before the rule changed,
you'd figure it out and counter.

[05:32] Shigaraki

It was really close! A gamble!

[05:37] Shigaraki

If I hadn't used a Nomu as a decoy...

[05:40] Shigaraki

If I'd been just a second too late...

[05:42] Shigaraki

It would've been fatal.

[05:45] Wedge

That bastard used a Nomu as a decoy!

[05:47] Shigaraki

You knew, didn't you?

[05:49] Shigaraki

That we'd both be coming with shitty games!

[05:52] Shigaraki

If you hadn't been up against me,

[05:54] Shigaraki

you would've been able to die
without using the excuse

[05:56] Shigaraki

that you weren't strong enough!

[05:59] Ethan

All aircraft, support Star!

[06:00] Ethan

Get back to formation!

[06:02] Ethan

Make a place for Star to stand!

[06:03] Shigaraki

I won't let you!

[06:06] Shigaraki

Release that power!

[06:15] Shigaraki

Give me that Quirk!

[06:19] Shigaraki/All For One

I'll use it better than you!

[06:26] Ethan

Do it, Star!

[06:28] Ethan

Don't worry about getting
me if you can crush Tomura!

[06:30] Ethan

You can turn him to dust with
the explosion from the plane!

[06:35] Star and Stripe

No, he'll be able to regenerate in time!

[06:38] Ethan

Star!

[06:53] sign

Specter

[06:58] Shigaraki/All For One

In the first place, what
I really didn't want...

[07:02] All For One

was New Order colluding with One For All.

[07:07] All For One

After we shut down the Heroes
Public Safety Commission,

[07:12] All For One

the sabotage by my friends overseas

[07:16] All For One

slowed down the dispatch of heroes
from around the world to Japan.

[07:24] All For One

It was all to complete my body,

[07:26] All For One

steal One For All, and then...

[07:30] All For One

take on New Order.

[07:34] All For One

The crystallization of the power to
return everything to nothingness,

[07:38] All For One

One For All...

[07:41] All For One

If I can get a hold of that...

[07:44] All For One

All the colluding in the world, even with
New Order, could be crushed like an ant.

[07:51] All For One

Knowingly or not,

[07:53] All For One

you coming here on your own was the
development I wanted the least.

[08:01] All For One

I had to gamble with this incomplete body...

[08:07] All For One

But the bet...

[08:10] All For One/Shigaraki

I won the bet, America!

[08:15] Star and Stripe

"Cathleen Bate will not decay!"

[08:22] Ethan

She covered me...!

[08:24] Ethan

Y-You idiot!

[08:27] Shigaraki

I completely agree with you!

[08:32] Star and Stripe

It's no good, huh?

[08:33] Star and Stripe

It's hitting the limits of how much
I could increase my stamina.

[08:37] Star and Stripe

Decay... won't stop...

[08:41] Shigaraki

It's mine!

[08:44] All For One

The body is decaying at the same
time I'm absorbing the Quirk.

[08:49] All For One

As long as New Order is a Quirk that
activates when a declaration is made,

[08:55] All For One

you won't be able protect your Quirk
and your body at the same time.

[09:00] All For One

You prioritized your body and lost both.

[09:06] All For One

This is where it starts, Yoichi.

[09:11] All For One

In those comics we read together back then,

[09:15] All For One

it wasn't that I didn't know
that the story continued.

[09:21] Shigaraki

New Order!

[09:23] All For One

I knew what was going to happen and
stopped reading because of it.

[09:28] Shigaraki

"The air"--

[09:54] Wedge

What? Tomura's... cracking?!

[09:59] Shigaraki

What's going on?

[10:01] Shigaraki

My Quirk's rupturing...

[10:04] Ethan

No way...

[10:05] Ethan

Star!

[10:07] Star and Stripe

Yes, an aircraft explosion
wouldn't have been enough,

[10:11] Star and Stripe

so before Tomura Shigaraki
got me, I made a rule.

[10:16] Star and Stripe

"New Order..."

[10:20] Star and Stripe

"...will oppose other Quirks!"

[10:34] All For One

Cathleen Bate!

[10:38] Star and Stripe

The worst result...

[10:40] Star and Stripe

would've been to have my Quirk stolen
and for everyone to be wiped out.

[10:44] Star and Stripe

It would've been nice to
also protect my own body,

[10:47] Star and Stripe

but that would've just
been the cherry on top.

[10:51] Star and Stripe

If it was a one-to-one trade...

[10:54] Star and Stripe

between a threat to the world and me...

[10:58] Star and Stripe

it was worth it.

[11:03] Star and Stripe

Bros...

[11:04] Star and Stripe

Thanks for everything...

[11:08] Star and Stripe

Commander Agpar, sorry for always...

[11:13] Star and Stripe

being unreasonable...

[11:16] Wedge

Star!

[11:18] Ethan

Star...

[11:22] Shigaraki

My Quirks are fighting each other!

[11:25] Shigaraki

It's like they're cannibalizing
each other...

[11:27] Shigaraki

This is bad!

[11:29] Shigaraki

Quirks can only be stolen or given...

[11:32] Shigaraki

I can't just discard it!

[11:35] Shigaraki

I have to give New Order to someone...

[11:38] Shigaraki

The pilots! One of them--

[11:42] Ethan

Fire!

[11:45] Ethan

Don't give him time to recover!

[11:46] Ethan

Star is still fighting inside of him!

[11:54] Shigaraki

My Reflect Quirk... has been destroyed.

[11:57] Ethan

It's working! He's getting weaker!

[12:00] Ethan

Keep the lasers going!

[12:02] Ethan

Don't let Star's sacrifice go to waste!

[12:06] Shigaraki

My Quirks are getting
destroyed one by one...

[12:11] Shigaraki

by New Order!

[12:20] Star and Stripe

Oh...

[12:22] Star and Stripe

Back then...

[12:25] Star and Stripe

Because you saved me...

[12:31] Star and Stripe

I was able to lose myself...
in a wonderful dream...

[12:38] Star and Stripe

That's why, All Might...

[12:44] Star and Stripe

This is how I'm... returning the favor...

[12:58] Shigaraki

This is bad.

[12:59] Shigaraki

Hurry... Damn it!

[13:03] All For One

The specter of All Might...!

[13:09] Ethan

Don't let him escape!

[13:10] Ethan

Shoot him down!

[13:12] Shigaraki

I stole this wing Quirk from my
dear Nomu before it exploded.

[13:18] Shigaraki

If I add power to these
wings, I can shake them!

[13:22] Shigaraki

Someone...

[13:24] Shigaraki

I have to give New Order to someone...

[13:28] Shigaraki

Or else I'll disappear and cease to exist!

[13:32] Star and Stripe

I gave myself eight antenna bangs!

[13:36] Shigaraki

You... again...

[13:40] Shigaraki

No matter where I go, it's you...

[13:45] Shigaraki

All Might!

[13:48] Ethan

Damn it, damn it!

[13:51] Ethan

Damn it!

[13:58] Ethan

Star...

[14:00] Star and Stripe

You guys are with me starting today!

[14:04] Star and Stripe

Let's fight together until
death do us part, brothers!

[14:08] Star and Stripe

This is how I'm... returning the favor...

[14:15] Ethan

Star...

[14:17] Ethan

Star and Stripe...

[14:21] Ethan

You surpassed him...

[14:24] Ethan

You were always...

[14:27] Ethan

the greatest hero...

[14:39] Villain Girl

There's nothing on TV!

[14:41] Villain Girl

None of the channels are working.

[14:43] Kashi

What'd you expect?

[14:45] Kashi

The people at the TV stations
have all been evacuated, too.

[14:47] Kashi

The water and electricity
in this place still works.

[14:50] Kashi

Distribution might be dead, but they've
left the necessities at least.

[14:56] sign

Convicted Robber and Murderer
Kashiko Kashi

[14:57] Kashi

After finally getting out of the slammer,

[15:00] Kashi

those idiots are going crazy in the city.

[15:03] Kashi

The wise ones, like me, start a

second life in the countryside.

[15:10] Kashi

Wh-What's that?!

[15:16] Kashi

A hero...? No...

[15:19] Villain Girl

A ghost?!

[15:20] Shigaraki

There's still...

[15:22] Shigaraki

a chance!

[15:26] Shigaraki

Ms. Star must have imposed
a rule on her Quirk

[15:28] Kashi

Don't come closer! Don't come any closer!

[15:29] Shigaraki

to prevent other Quirks from
existing together with it.

[15:34] Shigaraki

In that case--

[15:36] Shigaraki

I'll steal someone else's
Quirk, make him Quirkless,

[15:40] Shigaraki

and give him New Order so I can store it!

[15:43] Star and Stripe

Idiot.

[15:47] Star and Stripe

"New Order will oppose other Quirks."

[15:52] Star and Stripe

Thanks to all those Quirks you have,

[15:56] Star and Stripe

"I" will also be caught in
the backlash and disappear.

[16:01] Star and Stripe

It's too bad I wasn't able
to kill you completely,

[16:04] Star and Stripe

but remember this well, John Doe.

[16:08] Star and Stripe

As long people help each other,

[16:11] Star and Stripe

someone who inherits the spirit of a
hero will destroy you, without fail.

[16:20] All For One

That's enough.

[16:22] All For One

For humans, the one who survives, wins.

[16:26] All For One

Get away from here, you corpse.

[16:34] Shigaraki

Someone who's... a hero...

[16:40] Tenko

Midoriya...

[16:47] Izuku

After Shigaraki escaped, a search
was launched immediately,

[16:52] Izuku

but all they found were traces of fighting.

[16:56] Izuku

It wasn't enough to track down Shigaraki.

[17:00] Izuku

The news of the death of
America's number one hero

[17:03] Izuku

spread around the world the same day.

[17:08] Izuku

The fact that the hero celebrated as the
strongest in the world couldn't win

[17:11] Izuku

made the other countries shrink away.

[17:15] Salaam

You're calling off the dispatch?!

[17:17] Salaam

Are you abandoning Japan?

[17:18] Government Secretary

No! We're not abandoning
our own country, Salaam!

[17:22] Izuku

The loss of heroes

[17:24] Izuku

leads to the destruction of their country.

[17:26] Izuku

In that sense,

[17:28] Izuku

rather than saving people
in a faraway land,

[17:30] Izuku

they were needed to protect
their own countries.

[17:33] sign

Police Station

[17:33] Izuku

The world made the prompt decision
to defer dispatching their heroes.

[17:41] All Might

Cassie...

[17:43] All Might

I wish I could've seen you...

[17:45] Ethan

But Star's death was not in vain.

[17:49] Ethan

The X-66s we arrived in have data from
the fight with Tomura Shigaraki.

[17:56] Ethan

They contain data of every
biological response

[17:59] Ethan

and Quirk analysis from the fight.

[18:01] Ethan

I'm sure you'll be able to glean
some sort of clue from this data.

[18:06] Ethan

There's no way you weren't researching
that monster... right?

[18:12] Izuku

And then, the next day--

[18:15] Katsuki

An extension?

[18:17] All Might

Based on the data we received
from the American aircraft,

[18:21] All Might

we were able to confirm that Shigaraki's
body should have been completed tomorrow.

[18:26] All Might

But now, Shigaraki won't be able
to move for at least a week.

[18:30] All Might

It's Star and Stripe's final
gift to us--an extension.

[18:35] Izuku

Star left this to us...

[18:38] All Might

The New Order he stole

[18:40] All Might

ate into Shigaraki like poison.

[18:44] All Might

We don't know how many Quirks he had,

[18:46] All Might

but we believe a good number
of them were destroyed by it.

[18:51] Jiro

So then right now...

[18:52] Yaoyorozu

...is our best chance!

[18:54] All Might

That's right.

[18:55] All Might

We need to use this time efficiently

[18:58] All Might

and defeat Shigaraki and All For One.

[19:01] All Might

As we continue to evacuate civilians,

[19:04] All Might

all the remaining heroes are searching
for Shigaraki and the others.

[19:09] All Might

But how will the seriously
injured All For One act?

[19:13] All Might

It's harder than ever to tell.

[19:16] All Might

Whether we find them or not, it
will likely be an all-out war.

[19:21] All Might

I said he wouldn't be able to move,

[19:23] All Might

but Tomura Shigaraki's
still the vilest villain.

[19:27] All Might

There's also All For One's original body...

[19:31] All Might

The crazy Dabi, with flames
that rival Endeavor's...

[19:35] All Might

Himiko Toga, the girl who
continues to toy with us...

[19:39] All Might

The remaining six Near High Ends...

[19:42] All Might

The survivors of the Liberation Front...

[19:44] All Might

And those jailbreakers we haven't caught yet
who are running riot on All For One's orders...

[19:50] Shoji

And that's not all...

[19:52] All Might

Yeah, there will be more.

[19:56] All Might

Compared to that,

[19:57] All Might

on our side, our numbers on the front lines have been cut in half.

[20:02] All Might

I know Star just died in the line of duty,

[20:05] All Might

but in order for you to protect yourselves and those you want to protect,

[20:10] All Might

you need to use this extension to get as strong as you can.

[20:14] Katsuki

What do you think we've been doing?!

[20:18] Ochaco

You left with Deku, so you don't know, All Might.

[20:21] Tenya

Even when you're here, you leave again right away.

[20:24] Ojiro

Ever since Gunga and Jaku,

[20:26] Ojiro

we've continued intensive training we did with the Pussycats.

[20:30] Ojiro

As much as we can in the dorms, anyway.

[20:32] Tokoyami

We intend to go with Midoriya

[20:35] Tokoyami

and fight until Shigaraki and the others are defeated.

[20:38] Ashido

That's right!

[20:40] Izuku

After this, Kacchan and the others said they'd spar with me.

[20:43] Izuku

So I can complete One For All--

[20:44] Katsuki

What?! I didn't say that!

[20:46] Katsuki

Did those jailbreakers break off your ears?!

[20:48] Sato

Stop that!

[20:50] Katsuki

I want to see if my new move,
Cluster, works on it.

[20:55] Katsuki

If it can take One For All,

[20:57] Katsuki

it'll get me closer to going against
Shigaraki and All For One.

[21:01] Todoroki

Yeah.

[21:02] Kirishima

Come and punch me, too!

[21:04] Sero

He's trying to hang onto his
job as the punching bag...

[21:07] Kirishima

I have to get harder!

[21:10] Tenya

We have to carry on Star's legacy.

[21:13] Mineta

She's MY Star...

[21:14] Ojiro

She's everyone's Star.

[21:17] All Might

Now, shall we begin, you zygotes?

[21:23] All Might

Those zygotes from back then...

[21:26] All Might

hatched a long time ago.

[21:29] All Might

Not afraid of the storm,

[21:31] All Might

they're spreading their wings reassuringly.

[21:36] All Might

All For One.

[21:38] All Might

You really did do something stupid.

[21:42] All Might

I'll say it again...

[21:45] All Might

This class...

[21:47] All Might

is strong.

[23:19] sign

Preview

[23:20] Izuku

Here's the preview!

[23:22] Izuku

In order to prepare for the coming battle,

[23:24] Izuku

we continue to train to improve our Quirks.

[23:27] Izuku

But the clutches of evil have been making
their way into U.A. for a while now,

[23:32] Izuku

eating away at it from within.

[23:35] Izuku

Once you're caught, you
can't run away anymore...

[23:38] Izuku

from that great evil.

[23:40] Izuku

Next time, "Villain."

[23:42] Izuku

The light called justice
sinks into the darkness.

[23:45] sign

Next time: Villain

[23:46] Izuku

Go beyond!

[23:48] Izuku

Plus Ultra!

Revision #1

Created 2025-11-07 05:30:27 UTC by whimsee

Updated 2025-11-07 05:33:47 UTC by whimsee